

本主日 (3/4) 轮值同工

下主日 (10/4) 轮值同工

服务台: 刘允成弟兄
招待与: 施国祥弟兄
收奉献: 钱凤华姐妹
主祷: 施国全执事
讲员: 郑鸿恩传道
讲题: 【放心, 顺服神是对的!】
经文: 徒 5:27 - 32
翻译: 邱颖勤执事
读经: 赵万森弟兄
代祷: 施国全执事
会务报告: 施国全执事
领唱: 孙尉轩弟兄
关怀: 林秋萍姐妹、邱颖勤执事
插花: 陈恩敏姐妹、詹中豪弟兄

服务台: 黄温姐妹
招待与: 钟瑞琴姐妹
收奉献: 赵康欣姐妹
主祷: 黄遨游牧师
讲员: 黄遨游牧师
讲题: 【主啊! 你是谁?】
经文: 徒 9: 1 - 6
约 21: 1 - 14
书信: 詹兴义执事
翻译: 陈文祥托士
圣餐助理: 黄群俊弟兄
会务报告: 黄遨游牧师
领唱: 黄思敏姐妹
关怀: 蓝群芳师母、赵万森弟兄
插花: 陈恩敏姐妹、詹中豪弟兄



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄思敏姐妹 (Ext 109)
Sis Ng Soo Bin
soo_bin@cogsanglican.org
92954155 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹(财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹(行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

复活后第一主日

Easter 1

3/4/2016

早祷主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
早祷礼文	Morning Prayer	pg 1-2(公)
使徒信经	The Apostles' Creed	pg 10 (公)
主祷文	The Lord's Prayer	pg 11 (公)
代祷	Intercession	
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	
	徒 Acts 5: 27 - 32	
讲道	郑鸿恩传道	
讲题	【放心, 顺服神是对的!】	
	【Rest Assured, Obeying God is right!】	
奉献诗歌	Offertory Hymn	
祝福	Benediction	
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



每周活动 Weekly Activities

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	心得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

本人有下列要项欲通知牧师:

I wish to forward the following requests to the pastor:

- 病痛请代祷 Prayer request for the sick
- 需要教牧探访 Request for visitation
- 更换住址/电话 Change of address / Tel no.
- 欲参加月捐 Participation in monthly tithing
- 欲参加差传奉献 Participation in Mission pledge

其他Others: _____

姓名Name: _____

地址Address: _____

电邮 Email: _____

电话Tel: _____ 日期Date: _____

请放入奉献袋 Kindly place into the offering bag

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日4月10日圣餐崇拜：**复活后第二主日**

上主日3月27日崇拜总人数：**330【华语堂：206 | 双语堂：124】**

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **牧正动向**：黄遨游牧师于3月28日至4月8日休假。在这期间会友若有紧急事故请联络传道同工。请会众在祷告中纪念黄牧师和家人。
3. **“SENA”青少年灵修材料**
四月份的灵修本现以每本\$5出售。请到服务台购买或联系思敏姐妹。
4. **基督教教育**：4月3、10日，1-2pm，副堂课室 5/6
【护教学：科学】讲员：林直明博士。你了解科学家如何思考？什么动力让他们不懈研究课题？科学家如何信主爱主？欢迎你自己来，也带朋友一起来。讲员精通中英双语，分享时以英语主讲，但会穿插华语，特别当他谈到个人生平吋。
5. **2016年第二季领袖会议**将于4月9日（星期六），9am - 11am 在副堂课室 1 & 2 进行。请所有领袖按时出席。
6. **四月份组长预查**
4月9日【第二周】、4月23日【第四周】、4月30日【5月份的第一周】。时间 / 地点：11am - 12 noon / 副堂课室4。
7. **社区关怀事工**：4月9日（星期六）作例常探访，有意参与探访工作的弟兄姐妹，请于当天2pm 在教会集合。
8. **成人主日学**
成人主日学要开课了，题目为“丰盛的生命”，若你想要丰盛的生命，欢迎报名参加。日期：4月10, 17日、5月1, 8, 15, 22日，10.45am - 12pm. 导师：郑传道。成人主日学适合20岁以上的弟兄姐妹参加。鼓励大家一起来上课学习。
9. **乐龄聚会**：4月13日（星期三）10.30am
福音信息：**【耶稣为我们所成就的事】** 讲员：胡民气牧师
敬请邀请未信主家人、亲戚朋友出席聚会。

10. **幼稚园筹款义卖会（家人有约）**：4月16日（星期六），10am - 3pm
再过两个主日就是义卖会，票卷仅售约150份，请会友支持我们共同拥有的幼稚园，踊跃购买票卷，每张\$30/-, 后带儿女孙子女等出席欢度美好时光。有游戏美食义卖等着你！
今天为大家预备了义卖前的特别义卖会：由会友提供特别好的物品仅供你购买，10am - 1pm, 请不要错过！
谢谢大家的慷慨捐物，现已足够。欢迎奉献金钱，请在奉献信封注明“义卖会”后投入奉献袋。义卖全部款项将归入我们的幼稚园。
若有全新产品，请联系赵德来弟兄。
11. **征聘启示**：圣公会新加坡教区华文部欲聘请行政同工。详情请参阅大堂内的布告栏。申请截止日期为**2016年4月18日**。
12. **音乐布道会“是为了爱”**：4月23日（星期六），7.30pm
讲员：许复顺牧师 地点：圣约翰圣玛格烈堂（主堂）
此音乐布道会由哈利路亚圣乐社与圣约翰圣玛格烈堂华文部联合主办。全程以中文诗歌和信息穿插呈现，主题是讲述耶稣基督的受难与复活。欢迎带未信者。免费凭票入场。询问联络：63344313 / info@hallelujahos.org 或 67739440 / sjsmc@sjsm.org.sg
13. **2016年会友大会联合崇拜，9.30am**
 - 定于4月24日，联合崇拜后举行。
 - 手册于今天崇拜后到服务台索取，每个家庭领取一份。
 - 新一届的执事提名，今天开始。截止日期：**4月17日**。
提名表格可向牧正索取。
 - 审核后的账目已经贴在布告栏上供会友参阅。
 - 要提问问题的，可以书面通知并交给教会办公室，截止日期是**4月17日**。
14. **为越南学生主办的2016年英语夏日营**
此活动在2005年由教区主办并由善牧堂英文部协调。目的是通过英语夏日营接触年龄介于12至16岁的越南学生。今年也是由善牧堂英文部协调。营会日期是：6月10日至20日在教区圣安德烈村进行。
现需要有家庭能提供两天两夜的接待给2到3位学生。日期是6月17日（五）至6月19日（日）。学生将在主人家过两晚（17和18日）。有意提供这项服事或需要更多详情的，请联络邱美凤姐妹（Evangeline 电话 91135121）。
15. **善牧堂重建筹款晚宴 - “奠定未来”**
日期：2016年8月20日（星期六） 时间：6.30pm
地点：Holiday Inn Atrium, 四楼宴会厅, 317 Outram Road, S-169075.
晚宴主宾：谢世儒医生，丹戎巴葛集选区国会议员
桌号价码：\$3,000 / \$5,000 / \$10,000 （桌号数量各异有限，先到先得）。
敬请锁定这日期支持此重建项目。如有任何咨询请联系佩君姐妹 64741177（Ext 101）。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

3 April 2016

27 March Total Attendance: 330 (Mandarin Service: 206 / BL Service: 124)

- 1 We welcome all of you, especially new friends to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Staff Movement**
Revd Huang Ao-You is on annual leave from 28 Mar – 8 Apr. Members can contact any of the pastors during this period in case of emergencies. We request members to remember Revd Huang and his family in prayer.
- 3 **“SENA” Daily Devotionals for Youths** - April issues are available for sale at \$5/- per copy at the Info Desk or contact Sis Soo Bin.
- 4 **Christian Education: 3 & 10 April 1 - 2pm, Rooms 5/6**
“Apologetics - Science Matters” (English).
Speaker: Prof Lim Tit Meng, CEO, Singapore Science Centre.
How do Scientists think? Has Science made Christianity irrelevant?
Prof Lim will share his life story as well. All are welcome.
- 5 **2016 Q2 Qtrly Leaders' Meeting**
The above will be held on Saturday 9 April, 9 – 11 am, Rooms 1 & 2, Upper Church Hall. All leaders are requested to attend.
- 6 **Cell Leaders Group Bible Study, April Sessions**
9 April [Week 2]; 23 April [Week 4]; 30 April [Week 1 of May].
Time: 11 am - 12 noon, Room 4.
- 7 **Social Care Ministry**
The monthly community visitation is on this Saturday, 9 April. Members wishing to join in the visitation, please meet in church at 2 pm.
- 8 **Adult Sunday School**
Topic: “A Wonderful Life” by Ps Tay Hong Ern.
Dates: 10 & 17 April; 1, 8, 15 & 22 May Time: 10.45am -12pm.
If you would like to have this “Wonderful” life, we encourage you to come for the lessons, starting soon. All brothers and sisters age 20 and above are welcome to attend.
- 9 **Senior Citizen's Gathering:** Wednesday, 13 April, 10.30am
Gospel message : 【耶稣为我们所成就的事】
Speaker: Revd Oh Beng Kee
Invite your pre-believing friends and family members to join us.

10 **Good Shepherd Kindergarten Fund Raising Carnival (My Family and I)**

Saturday, 16 April 2016, 10 am - 3 pm. Coupons: \$30/- each.

The Carnival is approaching in 2 weeks time! We urge all members to support our kindergarten, buy the coupons and come with family members for a time of fun and bonding together — games, food and car boot sales waiting for you!

We have a special preview sales of preferred items, for members only, at 10am - 1pm today. Don't miss this!

Thank you for your generous donations to our car boot sales. Cash donations are also welcome, please drop it in the Sunday offering bag and mark “Carnival” on the envelope. All proceeds from the Carnival will be channelled to our kindergarten. For donation of any NEW items, please contact Bro Teoh Keh Lye.

- 11 **Job Vacany:** The Diocese of Singapore, Board of Chinese-Speaking Work, has a job opening for an Administrative Officer. Interested applicants please refer to details posted on the Notice Board in the Sanctuary. Application closing date: 18 April 2016.
- 12 **Gospel Music Rally “Because of Love”** : Jointly organized by the Hallelujah Oratorio Society and SJSJM Church (Chinese Congregation) . Songs and Sermon in Mandarin, narrates the Crucifixion and Resurrection of Jesus Christ.
Speaker: Revd Koh Hock Soon
Date: Saturday, 23 April Time: 7.30pm
Venue: St John's St Margaret's Church, Christ Sanctuary
Admission by Complimentary tickets. For enquiries, contact: 63344313 / info@hallelujahos.org or 67739440 / sjsmc@sjsm.org.sg.
- 13 **2016 AGM—24 April Combined Service, 9.30am**
 - AGM will be held on 24 April after the Combined Worship Service.
 - AGM Handbook can be collected after service today. One per family.
 - Nominations for NEW PCC members will commence today and ends on 17 April. Forms can be collected from Revd Huang Ao-You.
 - Audited Accounts are being posted on the Notice Board for viewing.
 - Questions to be raised shall be submitted in written format and send to the Church Office. Closing Date: 17 April.
- 14 **English Summer Camp 2016 in Singapore for Vietnamese Students**
This is a program by the Anglican Diocese of Singapore to reach out to students in Vietnam. First coordinated by COGS in 2005, the program was subsequently coordinated by other parishes. This year, COGS(E) has taken on this role. The camp will be for students aged between 12 to 16 years old and will be from 10 - 20 June 2016 held at St Andrew's Village (SAV).
COGS(E) is looking for families to host 2 to 3 students for **2 nights and 2 days**. The period is from Friday 17 June night through to Sunday 19 June evening. Student stays with host family for 2 nights (Fri 17 Jun and Sat 18 Jun).
For enquiries on the details of the stay and what you are required to do, please contact Evangeline Khoo (91135121). You can let us know the number of students you can host and your gender preference.
- 15 **FundRaising Dinner for Church Redevelopment —“Building A Legacy”**
Date: Saturday 20 August 2016 Time: 6.30pm
Venue: Holiday Inn Atrium, Atrium Ballroom (L4)
317 Outram Road, S-169075.
Guest of Honour: Dr Chia Shi-Lu, MP for Tanjong Pagar GRC
3-tier Pricing per table: \$3,000 / \$5,000 / \$10,000
Limited number of tables at each tier still available. First come first serve.
Please reserve this date for the event to support the church.
Enquiries: Rosalind Lee at 64741177 (Ext. 101).